

ANTES DE COMENZAR, RECOPILE TODO EL MATERIAL DE APOYO PARA EL MONTAJE: Instrucciones de montaje / ilustraciones paso a paso / planos y plantillas impresos a escala.

PREPARACIÓN DEL MATERIAL: Para poder identificar correctamente las piezas precortadas, antes de extraerlas de las planchas de madera, marque en ellas la misma numeración que aparece en la hoja "IP" (identificación de piezas), incluida en las instrucciones.

INICIO DEL MONTAJE: Con la ayuda de un cúter y procurando no colocar los dedos en la línea de corte, desprenda las piezas de las planchas eliminando los pequeños nervios que las sujetan. Seguidamente lije con suavidad las piezas con papel de lija de grano fino, para eliminar el repelo de las mismas. El orden numérico del paso a paso indica el orden de elaboración y colocación de las piezas. Es importante comprobar el ajuste de las piezas antes de pegarlas definitivamente.

LISTONES Y VARILLAS: Los modelos incorporan varios tipos de listones y varillas para elaborar las diferentes piezas. La lista de piezas proporciona información sobre el tipo de material y medidas. En algunos casos es conveniente ajustar las medidas sobre el propio modelo, conforme avanzamos en el montaje. De esta manera se consigue un mejor ajuste.

PEGAMENTOS RECOMENDADOS: Cola blanca o de carpintero. Para las uniones de piezas de madera y de todas aquellas piezas que no ofrezcan resistencia.

Pegamento rápido. Para piezas que sean difíciles de sostener y que necesiten un secado casi instantáneo.

Cola de contacto o de zapatero. Para todas aquellas piezas que se forren con chapas finas de madera o metal. En todos los casos, lea siempre las instrucciones de uso del fabricante.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE: Para cualquier duda o información sobre el montaje de nuestros productos, puede contactar con nuestro Servicio Técnico en la dirección:

www.occre.com. Le atenderemos con mucho gusto.

BEFORE STARTING, MAKE SURE YOU HAVE ALL THE SUPPORT MATERIAL FOR ASSEMBLING THE MODEL:

Assembly Instructions / Step by step pictures / Plans and templates printed to scale.

PREPARING THE MATERIAL: In order to correctly identify the precut parts, before removing them from the wooden sheets, mark on them the same numbers that appear on the "IP"

(Part Identification) Sheet included with the instructions.

STARTING THE ASSEMBLY: Using a cutter, and making sure you do not put your fingers along the cutting line, remove the parts from the wooden sheets, eliminating the small sprues that hold them in place. In continuation smoothly sand down the parts, using fine grain sandpaper, to eliminate the pickup of the parts. The numerical order indicates the order in which the different parts must be made up and fitted.

STRIPS AND RODS: These models incorporate a variety of different types of strips and rods with which to make up the different parts of the kit. The list of parts proportions information on the type of material and measurements. In some cases it is advisable to adjust the measurements on the basis of the model itself, as assembly progresses. In this way you will achieve a better fit.

RECOMMENDED GLUES: White, or carpenter's glue: For joining pieces of wood together. Mainly used for gluing together the skeleton. Quick-drying glue. For parts that are difficult to hold in their final position and which need to set instantly. Recommended for fitting small parts. Contact or cobbler's glue. For gluing into place the parts that are covered with fine wood veneer to set instantly. In all cases, always follow the manufacturer's recommendations.

CUSTOMER ATTENTION SERVICE: In the case of whatsoever doubt or further information that you may require regarding the assembly of our products, please contact our Technical Service online at the address: **www.occre.com.** We will be delighted to attend to you.

AVANT DE COMMENCER, VÉRIFIEZ TOUT LE MATÉRIEL DE SOUTIEN POUR LE MONTAGE:

PRÉPARATION DU MATÉRIEL: Pour pouvoir identifier correctement les pièces prédécoupées, avant de les extraire des planches de bois, inscrivez sur elles la même numérotation qui apparaît sur la page « IP » (identification des pièces) comprise dans les instructions.

DÉBUT DU MONTAGE: À l'aide d'un cutter, et en essayant de ne pas poser les doigts sur la ligne de découpe, séparez les pièces des planches en éliminant les petits nerfs qui les retiennent. Puis poncez doucement les pièces à l'aide d'un papier de verre à grain fin, pour éliminer le contrefil. L'ordre numérique des étapes photographiques et des plans indique l'ordre d'élaboration et d'installation des pièces.

LISTEAUX ET BAGUETTES: Les modèles intègrent plusieurs types de listeaux et de baguettes destinés à confectionner les différentes pièces. La liste des pièces indique le type de matériau et les dimensions des pièces. Il est parfois recommandé d'ajuster les mesures sur le modèle lui-même, au fur et à mesure que nous avançons dans le montage. De cette manière, on obtient un meilleur réglage.

COLLES RECOMMANDÉES: Colle blanche ou de menuisier: Pour les unions de pièces en bois et de toutes les pièces qui n'offrent pas de résistance. Colle à séchage rapide: Pour les pièces qui sont difficiles à maintenir dans leur position et qui requièrent un séchage pratiquement instantané. Colle de contact ou de cordonnier: Pour toutes les pièces qui sont recouvertes de fines plaques de bois ou de métal. Dans tous les cas, lisez toujours les instructions d'utilisation du fabriquant.

SERVICE CLIENT: Pour toute question ou information concernant le montage de nos produits, vous pouvez contacter notre Service Technique à l'adresse suivante: **www.occre.com.**

Nous répondrons avec plaisir à vos questions.

PRIMA D'INIZIARE, RIUNIRE TUTTO IL MATERIALE D'APPOGGIO PER IL MONTAGGIO: Istruzioni di montaggio, immagini passo per passo, planimetrie e modelli stampati in scala.

PREPARAZIONE DEL MATERIALE: Per poter identificare in maniera corretta i pezzi che sono stati ritagliati, prima di estrarli dai blister di legno occorre segnarli con la stessa numerazione che è indicata nella pagina "IP" (Identificazione pezzi) che si trova nelle istruzioni.

INIZIO DEL MONTAGGIO: Con l'aiuto di un cutter, ed evitando di collocare le dita lungo la linea di taglio, separare i pezzi dai blister eliminando i piccoli nervi che li mantengono attaccati.

In seguito, scartavetrare con delicatezza i pezzi, utilizzando una carta vetrata a grana fine, onde eliminare le sbavature degli stess. L'ordine numerico del passo per passo indica l'ordine d'elaborazione e di collocazione dei pezzi. È importante verificare che questi combacino bene, prima d'incollarli definitivamente.

ASTE E BACCHETTE: I modelli sono dotati di vari tipi di aste e bacchette per formare i diversi pezzi. L'elenco dei pezzi offre informazioni sul tipo di materiale e sulle misure. In alcuni casi è conveniente modificarne le misure quando sono sul modello, man mano che si avanza nel montaggio. In questo modo si potrà ottenere che combacino meglio.

COLLE RACCOMANDATE: Colla bianca o da falegname: Per unire tra loro i pezzi in legno e tutti quei pezzi che non presentino resistenza. Colla rapida: Per i pezzi difficili da sostenere e per i quali sia necessaria un'asciugatura quasi istantanea. Colla a contatto o da calzolaio: Per tutti quei pezzi che vengono rivestiti con fine lastre di legno o di metallo. In ogni caso, leggere sempre le istruzioni d'uso del produttore.

SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTE: Per qualsiasi dubbio o informazione sul montaggio dei nostri prodotti, contattare il nostro Servizio Tecnico al seguente indirizzo: **www.occre.com.**

Seremo lieti di potervi aiutare.

BEVOR SIE MIT DEM ZUSAMMENBAU BEGINNEN, LEGEN SIE SICH BITTE ALLE HILFSMATERIALIEN FÜR DIE MONTAGE BEREIT:

Bastelanleitung / Maßstabsgerechte Skizzen und Schablonen / Skizzen und Vorlagen.

VORBEREITUNG DER MATERIALIEN: Damit die einzelnen Bauteile korrekt zugeordnet werden können, empfehlen wir, auf den Holzplättchenvor dem Herausnehmen mit einem Bleistift die Nummer auf dem Blatt IP (Identifikation Teile) zu markieren.

BEGINN DES ZUSAMMENBAUS: Die Teile mit einem Schneidwerkzeug (Cutter) herauslösen und die kleinen Befestigungsenden entfernen. Dabei darauf achten, die Finger nicht zu verletzen. Danach die Teile vorsichtig mit feinem Schmirgelpapier säubern, um ausgefranzte Ränder zu entfernen. Die Nummernfolge der Schritte auf Fotos und Skizzen gibt an, in welcher Reihenfolge die Teile zusammengebaut werden.

LEISTEN UND STÄBE: Die Modelle enthalten mehrere Arten von Leisten und Stäben, aus denen die einzelnen Teile des Bausatzes geformt werden. In einigen Fällen kann es angebracht sein, die Maße im Zuge des Zusammenbaus entsprechend dem Modell anzupassen. Auf diese Weise wird eine bessere Passform errichtet.

EMPFOHLENE KLEBSTOFFE: Weißleim (Tischlerleim): Zum Kleben von Strukturteilen und allen nachgiebigen Teilen. Sekundenkleber: Für schwer zu haltende Teile, die schnell verklebt werden müssen. Kontaktkleber (Schusterleim): Für alle Teile, die mit dünnen Holz- oder Metallstücken zum Beplanken oder Verkleiden beklebt werden. Bitte beachten Sie stets die Hinweise des Herstellers.

UNSER KUNDENDIENST: Bei Fragen zum Aufbau unserer Modelle steht Ihnen unser Kundendienst zur Verfügung. Sie erreichen uns online unter: **www.occre.com.**

Wir stehen Ihnen gern mit Rat und Tipps zur Verfügung.

FOTO 1-2.

Tiña las cuadernas y la falsa quilla de color roble. Inserte y pegue las cuadernas 2 a 12 en la falsa quilla 1. Es importante que las cuadernas queden completamente perpendiculares a la falsa quilla. Utilice cola blanca. Corte la tablazón 13. Péguela en el fondo del casco y aplique laca tapa-poros incolora a todas las piezas.

FOTO 3-4.

Pegue las piezas 14, 15, 16 y 17 y aplíqueles laca tapa-poros. Después, ajuste y fije las piezas 18 y 19. Pegue las piezas 14, 15, 21, 22, 23, 24 y barnícelas. Después, tiña las piezas 20, 25, 26 y 27 color nogal y péguelas como muestra la imagen. Después, pegue las piezas 28 y barnícelas.

FOTO 5-6.

Pegue las escuadras 29 a 34 sobre las bancadas distribuidas como muestra la imagen y barnícelas. Pegue los refuerzos 35 a 40 a ambos lados de la falsa quilla, de proa y de popa.

FOTO 7-8.

Inmovilice la barca para poder lijar su exterior. Para conseguir una buena superficie de contacto para el forro, lije los tacos de refuerzo y el canto de las cuadernas de proa hacia popa y de popa hacia proa. Para comprobar que el lijado es correcto, deslice un listón por los laterales de la barca para confirmar que toca en todas las cuadernas.

FOTO 9-10.

Encole y pegue un listón 41 a cada lado de la barca, a 3 mm del extremo superior de cada cuaderna. Continúe forrando el casco con los listones 41 hasta completarlo. Clave las puntas A hasta que la cola se seque y a medida que avance, vaya retirándolas para reutilizarlas. Deberá ajustar los listones dependiendo de la zona del casco.

FOTO 11-12.

Pegue un listón 42 en la parte superior de las cuadernas. Este listón deberá sobrepasar en altura las cuadernas aproximadamente 5 mm. Utilice un lijador semi-rígido para pulir e igualar la parte exterior del casco. En el caso de que exista algún desajuste en el exterior del casco, puede aplicar masilla tapa-grietas para corregirlo y después, cuando se seque, lijar de nuevo. Realice rebajes de 5 x 5 mm cada uno en el perfil superior de los laterales de la barca distribuidos como muestra la imagen.

FOTO 13-14.

Forre el casco de la barca con las chapas 43. Para poder fijarlas con firmeza, deberá utilizar cola de contacto, (cola de zapatero), y frotarlas con el mango de madera de alguna herramienta. Coloque el forro 44 y ajústelo al perfil superior del casco. Adapte y pegue los cintones 45 con pegamento de secado rápido. Lije y tiña de color Sapelli las piezas 46 a 49 y péguelas en el casco.

FOTO 15-16.

Lije y tiña de color Sapelli la pala del timón 50. Ajuste las bisagras 51 con unos alicates de corte y fíjelas con las puntas A. Elabore y fije los ejes 52 y la caña 53. Conforme los remos con las piezas 54, 55 y 56. Fije el timón a la barca mediante las bisagras 51.

FOTO 17-18.

Con la ayuda de una lima, elabore el molinete 57 y sus soportes 58. Tiña el conjunto de color Sapelli. Realice los orificios para las cabillas 59 y para los ejes A. Corte las cabezas a las puntas A con unos alicates. Fije el molinete y las cabillas 59 pintadas de color negro, como muestra la imagen.

FOTO 19-20.

Elabore y tiña de color Sapelli las dos piezas 60 y fíjelas ajustadas como muestra la imagen. Pinte de color marrón la caña del timón. Tiña las dos piezas 61 de color Sapelli. Inserte las poleas 63 y fíjelas mediante el eje 62.

FOTO 21-22.

Pegue los soportes 61 en la parte trasera de la barca. Realice ocho orificios de $\varnothing 0,75$ mm e inserte ocho cáncamos B. Pinte las guías de estacha 64 y péguelas en la bancada de proa. Barnice el barril 65 y con un rotulador negro, destaque sus relieves. Elabore y fije el asa 67 en el balde 66.

ARBOLADURA Y JARCIA

Para elaborar los mástiles el primer paso consiste en cortar las varillas a la medidas que indica la lista de piezas, o bien tomándolas directamente del plano que está impreso a escala 1/1. Todos los mástiles tienen cierta conicidad.

Para realizar la conicidad a los mástiles, lije la varilla (con un lijador), aumentando el desgaste de ésta a medida que se acerca al extremo donde se quiere disminuir el diámetro. Haga rodar la varilla sobre si misma para que el desgaste sea igual por todo el contorno.

Para realizar correctamente los mástiles de este modelo se deberán tener en cuenta:

- El plano
- Las fotos de detalle de los mástiles
- Las medidas y descripción de materiales de la lista de piezas

- Las hojas "IP" de identificación de piezas

Los mástiles se deberán barnizar y se deberán pintar algunas de las piezas que los componen.

Una vez montados y barnizados los mástiles, colóquele los aparejos, (estrobos, cuadernales, cáncamos, motones, etc.) y fíjelos al barco. Los mástiles se deben introducir hasta hacer tope en los encajes de la falsa quilla.

Para elaborar la jarcia de este barco, seguir el orden alfabético de las figuras, que indican el orden de colocación de (hilos, vigotas, motones, velas etc.), destacados en color rojo. Compaginado con la lista de piezas te orientará sobre el tipo de materiales a utilizar.

Para simular el envejecido de las velas, se pueden hervir con infusión de té y dejarlas secar bien arrugadas. Se colocaran sin planchar para que tengan cuerpo.

PHOTOS 1-2.

Stain the false keel the colour of oak wood. Insert the frames (2-12) into the false keel (1) and glue them into place.

It is important to make sure that the frames are set completely perpendicular to the false keel. Use white glue.

Cut the planking (13) and stain it the colour of walnut wood. Glue it in place at the bottom of the hull and then apply colourless pore-filling lacquer to all of the parts.

PHOTOS 3-4.

Glue the parts (14, 15, 16 & 17) and apply pore-filling lacquer. Now adjust to size and fit the mountings (18 & 19).

Glue the parts (14, 15, 21, 22, 23 & 24) into place and varnish them. Now stain the parts (20, 25, 26 & 27) the colour of walnut wood and glue them into place as shown in the image. Now glue the parts (28) and varnish them.

PHOTOS 5-6.

Glue the braces (29 – 34) onto the thwarts, as shown in the image, and then varnish them.

Glue the reinforcements (35 – 40) to both sides of the false keel, from bow to stern.

PHOTOS 7-8.

Now secure the launch so that you can sand down the exterior. In order to achieve a good contact surface for the lining sand down the reinforcement pieces and the edges of the frames, working from bow to stern and stern to bow. In order to make sure that the sanding work has been done correctly, align a strip along both sides of the launch to confirm that it comes into contact with all of the frames.

PHOTOS 9-10.

Glue and pin a strip (41) into place on both sides of the launch, 3 mm from the top end of each frame. Continue lining, using the strips (41) until you have completed the hull. Pin the strips in place, using the pins (A), until the glue has dried, removing them gradually as the work progresses. The profile of the strips will have to be adjusted, depending on the area of the hull.

PHOTOS 11-12.

Now glue a strip (42) along the top of the frames. This strip must project approximately 5 mm above the level of the top of the frames. Use a semi-rigid sander to sand down and even up the exterior surface of the hull.

Should it be a case of any irregularities or gaps on the exterior of the hull use filler to correct them and then, when dry, sand the hull down again.

Make 5 x 5 mm notches in the top edges of the hull on both sides of the launch, distributed as shown in the photo.

PHOTOS 13-14.

Line the hull of the launch using the lining (43). In order to fix them firmly in place you will have to use contact glue (cobblers' glue), and press them down using the wooden handle of one of your tools.

Now fit the lining (44), adjusting it to the top edge of the hull. Adapt and glue the rubbing strakes (45) using quick-drying adhesive. Sand down the parts (46 & 49), stain them the colour of sapelli wood and glue them to the hull.

PHOTOS 15-16.

Sand down the rudder blade (50) and stain them the colour of sapelli wood. Adjust the hinges (51) using cutting pliers and fix them in place using the pins (A). Now make up the hinge pins (52) and insert the tiller (53).

Make up the oars using the parts (54, 55 & 56).

Attach the rudder to the launch by means of the hinges (51).

PHOTOS 17-18.

Using a file make up the windlass (57) and its supports (58). Stain this assembly the colour of sapelli wood. Now make holes for the belaying pins (59) and the pins (A). Cut off the heads of the pins (A) using pliers. Attach the windlass and the pins (59), after painting them black, as shown in the photo.

PHOTOS 19-20.

Make up the two parts (60), stain them the colour of sapelli wood and fix them in place as shown in the photo. Paint the tiller brown.

Stain the parts (61) the colour of sapelli wood and then insert the gin blocks (63) and fix them in place using the shaft (62).

PHOTOS 21-22.

Glue the supports (61) onto the aft part of the launch. Make eight 0.75 mm diameter holes and insert eight eyebolts (B). Paint the cleats (64) and glue them in place on the bow thwart. Now varnish the barrel (65) and, using a black marker pen, highlight the barrel hoops. Make up and fix the handle (67) to the bucket (66).

MASTS AND SPARS

In order to make up the masts the first step is to cut the rods to size, as indicated in the parts list, or by taking measurements directly from the plans, which are printed in 1/1 scale.

All of the masts and yards have to have a certain conical shape, which you must give them.

In order to achieve this conical shape for the masts, sand down the rod (using a sander), increasing the amount of sanding down as you get closer to the end at which you want to decrease the diameter. Turn the rod so that you sand it down evenly on all sides, until you have achieved the diameter indicated in the plan.

To get the conical shape of the yards carry out the above operations but in this case evenly reducing the diameter at both ends of the yard.

In order to make up the mast for this model correctly you must take the following into account:

- The plans
- The close up photos of the masts
- The measurements and material descriptions of the parts list
- The parts identification (PI) sheets

The masts must be varnished and some of the parts that make them up will have to be painted. See the general close up photos of the masts.

Once the mast has been assembled and varnished attach the tackle (slings, blocks, eyebolts, clump blocks, etc.) and attach them to the ship.

The mast must be inserted until it comes up against the mast step in the false keel.

SAILS AND RIGGING

In order to make up the running gear for this ship follow the alphabetic order of the figures printed in the plans, indicating the order for fitting the (ropes, clump blocks, blocks, sails, etc.) highlighted in red. In combination with the parts list this will serve as a guide with regard to the type of material to be used.

To simulate the aging of the sails you can boil them in tea and leave them to dry all wrinkled up. Fit them in place without ironing so that they will have some consistency.

PHOTOS 1-2

Teinter les couples et la fausse quille en couleur chêne. Introduire et coller les couples 2 à 12 sur la fausse quille 1. Il est important que les couples soient parfaitement perpendiculaires à la fausse quille. Utiliser de la colle blanche. Couper le bordage 13 et le teinter en couleur noyer. Coller le bordage au fond de la coque et appliquer un vernis bouche-pores incolore sur toutes les pièces.

PHOTOS 3-4

Coller les pièces 14, 15, 16 et 17, puis appliquer du vernis bouche-pores sur celles-ci. Ajuster et fixer les pièces 18 et 19. Coller les pièces 14, 15, 21, 22, 23 et 24, puis les vernir. Teinter les pièces 20, 25, 26 et 27 en couleur noyer, puis les coller comme sur la photo. Coller les pièces 28, puis les vernir.

PHOTOS 5-6

Coller les équerres 29 à 34 sur les bancs en les distribuant comme sur la photo, puis vernir ces pièces. Coller les renforts 35 à 40 de chaque côté de la fausse quille, à la proue et à la poupe.

PHOTOS 7-8

Immobiliser le canot afin de pouvoir en poncer l'extérieur. Pour obtenir une bonne surface de contact pour le bordé, poncer les taquets de renfort et l'arête des couples en allant de la proue vers la poupe et de la poupe vers la proue. Pour vérifier que le ponçage est correct, faire glisser un listeau sur les flancs du canot afin de confirmer qu'il touche tous les couples.

PHOTOS 9-10

Coller un listeau 41 de chaque côté du canot, à 3 mm de l'extrémité supérieure de chaque couple. Continuer le bordage de la coque avec les listeaux 41 jusqu'à recouvrir toute la coque. Clouer les pointes A jusqu'à ce que la colle sèche et les retirer au fur et à mesure. Il faudra ajuster les listeaux en fonction de la zone de la coque.

PHOTOS 11-12

Coller un listeau 42 sur la partie supérieure des couples. Ce listeau devra dépasser les couples d'environ 5 mm en hauteur. Utiliser une cale à poncer semi-rigide pour poncer et égaliser la partie extérieure de la coque. S'il subsiste une irrégularité à l'extérieur de la coque, on peut appliquer un mastic bouche-pores pour la corriger et la poncer à nouveau lorsqu'elle sera sèche. Réaliser des encoches de 5 x 5 mm sur le profil supérieur des flancs du canot en les distribuant comme sur la photo.

PHOTOS 13-14

Border la coque du canot avec les plaques 43. Pour pouvoir les fixer fermement, il faut utiliser de la colle de contact (colle de cordonnier) et les frotter avec le manche en bois d'un outil. Placer le bordé 44 et l'ajuster au profil supérieur de la coque. Ajuster et coller les ceintures 45 en utilisant de la colle à séchage rapide. Poncer et teinter en couleur Sapelli les pièces 46 à 49, puis les coller sur la coque.

PHOTOS 15-16

Poncer et teinter le safran du gouvernail 50 en couleur Sapelli. Ajuster les charnières 51 avec une pince coupante et les fixer avec les pointes A. Élaborer et fixer les axes 52 et la barre 53. Assembler les avirons avec les pièces 54, 55 et 56. Attacher le gouvernail au canot à l'aide des charnières 51.

PHOTOS 17-18

Utiliser une lime pour élaborer le guindeau 57 et ses supports 58. Teinter l'ensemble en couleur Sapelli. Percer les orifices destinés aux cabillots 59 et aux axes A. Couper la tête des pointes A à l'aide d'une pince. Fixer le guindeau et les cabillots 59 peints en noir comme sur la photo.

PHOTOS 19-20

Élaborer et teinter en couleur Sapelli les deux pièces 60, puis les fixer en les ajustant comme sur la photo. Peindre en brun la barre du gouvernail. Teinter les deux pièces 61 en couleur Sapelli. Introduire les poulies 63 et les fixer à l'aide de l'axe 62.

PHOTOS 21-22

Coller les supports 61 à l'arrière du canot. Percer huit orifices de $\varnothing$ 0,75 mm et introduire huit chevilles à œillet B. Peindre les guide-câbles 64 et les coller sur le banc de proue. Vernir le tonneau 65 et souligner ses reliefs à l'aide d'un marqueur noir. Élaborer et fixer l'anse 67 sur le seau 66.

MÂTURE

Pour confectionner les mâts, la première étape à suivre sera de couper les baguettes aux mesures indiquées par la liste de pièces, ou de les prendre directement des plans qui sont imprimés à l'échelle 1/1. Tous les mâts et vergues présentent une certaine conicité qu'il faudra former.

Pour réaliser la conicité des mâts, poncer la baguette (à l'aide d'une ponceuse), en renforçant l'usure de celle-ci à mesure que l'on se rapproche de l'extrémité où l'on souhaite réduire le diamètre. Faire tourner la baguette pour égaliser l'usure sur tout le contour jusqu'à parvenir au diamètre indiqué sur le plan.

Pour élaborer la conicité des vergues, renouveler les mêmes opérations mais cette fois-ci aux deux extrémités de la baguette.

Pour réaliser correctement les mâts de ce modèle, il faudra prendre en considération :

- Les plans
- Les photos de détail des mâts
- Les dimensions et la description des matériels de la liste de pièces.
- Les pages « IP » d'identification des pièces.

Les mâts devront être vernis et certaines des pièces qui les composent devront être peintes. Voir les photos générales de détail des mâts.

Une fois montés, installez les accessoires (estropes, poulies, chevilles à boucle, etc.) et fixez-les sur le bateau. Les mâts doivent être introduits jusqu'à ce qu'ils butent pour s'emboîter dans la fausse quille.

GRÉEMENT

Pour élaborer le gréement de ce bateau, suivre l'ordre alphabétique des figures, qui indiquent l'ordre d'installation des fils, caps-de-moutons, poulies, voiles, etc.), marqués en rouge. En vous aidant de la liste des pièces, vous serez conseillé sur le type de matériels à utiliser.

Pour simuler le vieillissement des voiles, elles peuvent être bouillies dans une infusion de thé, puis séchées bien froissées. Elles seront posées non repassées pour qu'elles aient du corps.

FOTO 1-2.

Verniciare le coste e la falsa chiglia in quercia. Inserire e incollare le coste da 2 a 12 nella falsa chiglia 1. È importante che le coste siano completamente perpendicolari alla falsa chiglia. Utilizzare colla bianca.

Tagliare il fasciame 13, incollarlo sul fondo dello scafo e applicare della lacca copri-pori incolore a tutti i pezzi.

FOTO 3-4.

Incollare i pezzi 14, 15, 16 e 17 e applicarvi della lacca copri-pori. Quindi, sistemare e fissare i pezzi 18 e 19.

Incollare i pezzi 14, 15, 21, 22, 23, 24 e smaltarli. In seguito, verniciare i pezzi 20, 25, 26 e 27 in noce e incollarli come indicato nell'immagine. Poi, incollare i pezzi 28 e smaltarli.

FOTO 5-6.

Incollare le squadre da 29 a 34 sui basamenti distribuiti come indicato nell'immagine e smaltarle.

Incollare i rinforzi da 35 a 40 su entrambi i lati della falsa chiglia, di prua e di poppa.

FOTO 7-8.

Immobilizzare il vascello per poterne scartavetrare la parte esterna. Per ottenere una buona superficie di contatto per il rivestimento, scartavetrare i tasselli di rinforzo e il lato corto delle coste da prua verso poppa e da poppa verso prua. Per verificare che la scartavetratura sia corretta, far scorrere un'asta lungo i lati del vascello per controllare che tocchi tutte le coste.

FOTO 9-10.

Incollare un'asta 41 su ogni lato del vascello, a 3 mm dall'estremità superiore di ogni costa. Continuare a rivestire lo scafo con le aste 41 fino a completarlo. Utilizzare i chiodini A fino a che la colla non si asciughi e, a misura che si avvanzi, toglierli per poterli riutilizzare. Aggiustare la posizione delle aste in funzione della zona dello scafo.

FOTO 11-12.

Incollare un'asta 42 nella parte superiore delle coste. L'asta dovrà oltrepassare in altezza le coste all'incirca di 5 mm. Utilizzare una lima semirigida per limare e livellare la parte esterna dello scafo.

Nel caso in cui vi sia qualche apertura nella parte esterna dello scafo, si può applicare dello stucco per correggere e poi, una volta asciutto, scartavetrare di nuovo.

Realizzare dei solchi di 5 x 5 mm ciascuno nel profilo superiore dei lati del vascello, distribuiti così come indicato nell'immagine.

FOTO 13-14.

Rivestire lo scafo del vascello con le lastre 43. Per fissarle bene si dovrà utilizzare una colla a contatto, (colla da calzolaio), e sfregare con il manico di legno di un utensile.

Collocare il rivestimento 44 al livello del profilo superiore dello scafo. Adattare e incollare i listoni 45 con colla ad asciugatura rapida. Scartavetrare e verniciare in color sapelli i pezzi dal 46 al 49 e incollarli sullo scafo.

FOTO 15-16.

Scartavetrare e verniciare in color sapelli la pala del timone 50. Sistemare bene le cerniere 51 con delle pinze a taglio e fissarle con i chiodini A. Formare e fissare gli assi 52 e la barra 53.

Formare i remi con i pezzi 54, 55 e 56.

Fissare il timone al vascello mediante le cerniere 51.

FOTO 17-18.

Con l'aiuto di una lima, formare il tornichetto 57 e i suoi supporti 58. Verniciare l'insieme in color sapelli. Realizzare i fori per la caviglie 59 e per gli assi A. Tagliare le testine dei chiodini A con delle pinze. Fissare il tornichetto e le caviglie 59 verniciate in nero, così come indicato nell'immagine.

FOTO 19-20.

Formare e verniciare in color sapelli i due pezzi 60 e fissarli così come indicato nell'immagine. Verniciare in marrone la barra del timone.

Verniciare i due pezzi 61 in color sapelli. Inserire le pulegge 63 e fissarle con l'asse 62.

FOTO 21-22.

Incollare i supporti 61 nella parte posteriore del vascello. Realizzare otto fori da $\varnothing$ 0,75 mm e inserire otto golfare B. Verniciare le guide di tonneggio 64 e incollarle al basamento di prua. Smaltare il barile 65 e metterne in risalto i rilievi con un pennarello nero. Formare e fissare il manico 67 nel secchio 66.

ALBERATURA E SARTIAME

Per creare gli alberi, il primo passo consiste nel tagliare le aste alla misura indicata nell'elenco dei pezzi, oppure prendendola direttamente dalla planimetria stampata in scala 1/1.

Tutti gli alberi devono avere una certa conicità.

Per ottenere la conicità degli alberi, limare le aste (con una lima) aumentando la limatura a misura che ci si avvicina all'estremità che deve presentare una maggiore conicità di diametro. Rigitare l'asta durante la limatura onde ottenere un risultato uniforme in tutto il contorno.

Per realizzare in maniera corretta gli alberi di questo modello si dovranno considerare i seguenti elementi:

- le planografie;
- le foto in dettaglio degli alberi;
- le misure e la descrizione dei materiali dell'elenco dei pezzi;
- i fogli "IP" d'identificazione dei pezzi.

Gli alberi devono essere smaltati ed alcuni dei pezzi che li compongono devono essere verniciati. Una volta montati e smaltati, collocare le attrezzature (stroppi, coste, golfare, bozzelli, ecc.) e fissarle al vascello. Gli alberi devono essere introdotti fino in fondo nelle sedi della falsa chiglia.

SARTIAME

Per elaborare il sartiame di questo vascello occorre seguire l'ordine alfabetico delle figure, che indicano l'ordine di collocazione (dei fili, delle bigotte, dei bozzelli, delle vele, ecc.), evidenziate in rosso. Unitamente all'elenco dei pezzi, serviranno a scegliere il tipo di materiale da utilizzare.

Per simulare l'invecchiamento delle vele, le si può far bollire nel tè e poi farle asciugare ben stropicciate. Dovranno essere collocate senza essere stirate, affinché mantengano corposità.

Foto 1 - 2.

Die Spanten und den falschen Kiel eichenholzfarben anmalen. Die Spanten 2 bis 12 auf dem falschen Kiel 1 einsetzen und aufkleben.

Die Spanten müssen vollkommen senkrecht auf dem falschen Kiel stehen. Dazu weißen Leim verwenden.

Die Bretterverkleidung 13 ausschneiden und nussbaumholzfarben färben. Auf den Boden des Rumpfs kleben und alle Teile mit farblosem porenschließendem Lack behandeln.

Foto 3 - 4.

Die Teile 14, 15, 16 und 17 aufkleben und mit porenschließendem Lack behandeln. Anschließend die Teile 18 und 19 zurechtschneiden und aufkleben.

Die Teile 14, 15, 21, 22, 23, 24 aufkleben und lackieren. Anschließend die Teile 20, 25, 26 und 27 nussbaumholzfarben färben und wie auf der Abbildung gezeigt aufkleben. Anschließend die Teile 28 aufkleben und lackieren.

Foto 5. Die Winkel 29 bis 34 wie auf der Abbildung gezeigt auf den Ruderbänke anordnen und aufkleben. Anschließend lackieren.

Foto 5 - 6.

Die Winkel 29 bis 34 wie auf der vorherigen Abbildung gezeigt auf den Ruderbänke anordnen und aufkleben.

Die Verstrebungen 35 bis 40 an beiden Seiten des falschen Kiels und an Bug und Heck aufkleben.

Foto 7 - 8.

Das Boot feststellen, um das Äußere glattzuschmiegeln. Zur Herstellung einer geeigneten Kontaktfläche zum Aufkleben der Plankenreihe die Verstärkungskeile und die Kanten der Spanten vom Bug zum Heck und von Heck zum Bug glatt schmiegeln. Mit einer Leiste an den Bootseiten prüfen, ob die Oberfläche gleichmäßig ist. Die Leiste muss alle Spanten berühren.

Foto 9 - 10.

Eine Leiste 41 an jeder Seite des Boots 3 mm vom oberen Ende der einzelnen Spanten entfernt aufkleben. Den Rumpf mit den Leisten 41 bis zu Ende bedecken. Die Stifte A einstecken, bis der Leim getrocknet ist, und nach und nach wieder entfernen. Die Leisten bei Bedarf zurechtstutzen.

Foto 11 - 12.

Eine Leiste 42 an die Oberseite der Spanten kleben. Diese Leiste muss um ca. 5 mm höher als die Spanten sein. Mit einem halbfesten Sander die Außenseite des Rumpfs polieren.

Bei Bedarf die Außenseite des Rumpfs mit Fugen Kitt bedecken und anschließend erneut glattschmiegeln.

Aussparungen von 5 x 5 mm in jedem der oberen Profile der Bootsseiten anbringen, wie auf der Abbildung gezeigt.

Foto 13 - 14.

Die Außenseite des Bootes mit den Leisten 43 verkleiden. Um die Leisten gut befestigen zu können, Kontaktkleber (Schusterleim) verwenden und die Leisten mit dem Holzstiel eines Werkzeugs andrücken.

Die Beplankung 44 anbringen und an das obere Profil des Rumpfs anpassen. Die Scheuerleisten 45 zurechtbiegen mit Sekundenkleber aufkleben. Die Teile 46 bis 49 glatt schmiegeln und mit Sapelly-Farbe färben und an den Rumpf kleben.

Foto 15 - 16.

Das Steuerblatt 50 glatt schmiegeln und mit Sapelly-Farbe färben. Die Scharniere 51 mit einer Zange zurechtschneiden und mit den Stiften A befestigen. Die Achsen 52 und die Ruderschäfte 53 anfertigen und aufkleben.

Die Ruder aus den Teilen 54, 55 und 56 formen.

Das Steuer mit den Scharnieren 51 am Boot befestigen.

Foto 17 - 18.

Mit einer Feile die Ankerwinde 57 und die Stützen 58 anfertigen. Beides zusammen mit Sapelly-Farbe färben. Die Öffnungen für die Zapfen 59 und die Achsen A anbringen. Die Köpfe der Stifte A mit einer Zange abschneiden. Die Ankerwinde und die Zapfen 59 schwarz anmalen und wie auf der Abbildung gezeigt befestigen.

Foto 19 - 20.

Die beiden Teile 60 anfertigen und mit Sapelly-Farbe färben und wie auf der Abbildung gezeigt verteilen und aufkleben. Die Ruderpinne braun anmalen.

Die beiden Teile 61 in Sapelly-Farbe färben. Die Blockrollen 63 einsetzen und mit der Achse 62 befestigen.

Foto 21 - 22.

Die Stützen 61 am hinteren Ende vom Boot aufkleben. Acht Öffnungen zu $\varnothing$ 0,75 mm anbringen und acht Ösenstifte B einführen. Die Führungen der Verholleine 64 und anmalen an die Bugducht kleben. Das Fass 65 lackieren und mit einem schwarzen Filzstift das Muster aufmalen. Bügel 67 anfertigen und an der Pütz 66 befestigen.

BEMASTUNG

Zur Herstellung der Masten müssen zuerst die Stäbe entsprechend der Maße zurecht geschnitten werden, die in der Teileliste angegeben sind oder die direkt anhand der Skizze abgemessen wurde. Die Skizzen sind im Maßstab 1:1 angefertigt.

Alle Masten und Rahen müssen leicht konisch verlaufen und vor dem Einbau entsprechen vorbereitet werden.

Um die Masten in Konusform zu bringen, müssen die Masten (mit einer Schleifmaschine/Sander) in Form geschliffen werden, und zwar in der Form, dass sie nach oben hin verjüngt werden. Die Stäbe dabei drehen und an allen Seiten gleichmäßig abschleifen, bis sie zu dem auf der Skizze angegebenen Durchmesser passen.

Um die Rahen in Konusform zu bringen, ebenso verfahren, allerdings hier an beiden Enden der Stangen.

Um die Masten dieses Schiffsbaumodells richtig vorzubereiten, müssen die folgenden Punkte beachtet werden:

- Die Skizzen
- Detailfotos der Masten
- Maße und Materialien der Teileliste
- IP-Blätter zur Identifikation der Bauteile

Die Masten müssen lackiert werden und einige der Einzelteile der Masten müssen angemalt werden. Siehe Fotos mit allgemeiner Ansicht der Masten

Nach Aufstellung und Lackierung der Masten die Takel (Stroppe, Rollenblöcke, Ösen, Blockrollen etc.) zuerst an den Masten und dann am Schiff befestigen. Die Masten müssen eingesetzt werden, bis sie an die Einkerbungen des falschen Kiels stoßen.

TAUWERK-TAKELAGE

Zur Befestigung des Tauwerks und zur Takelung die alphabetische Reihenfolge der neben den Anleitungen aufgedruckten Abbildungen befolgen, auf denen die korrekte Anbringung (Faden, Klampböcke, Blockrollen, Segel etc.) erläutert wird. Sie sind in Rot hervorgehoben. Zusammen mit der Teileliste finden Sie dort die Materialien, die zum Bau des Modells notwendig sind.

Zur künstlichen Alterung der Segel die Stoffstücke in Tee kochen und trocknen lassen, bis die Stoffe faltig werden. Die Segel ohne vorheriges Bügeln anbringen, damit sie Volumen haben.

<i>Lista de piezas / Parts List / Liste des pièces / Teileliste / Elenco delle parti</i>			
N°/No./ N° / Nr. No	Cantidad / Quantity / Quantité / Menge / Quantità	Medidas / Measurements / Dimensions /Maße / Misure	Material / Material / Matériau / Material / Materiale
1	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
2 a 12	10	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
13	11	2x3x200	Nogal africano / African walnut / Noyer africain / Afrikanisches Nußbaumholz / Noce africano
14	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
15	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
16	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
17	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
18	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
19	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
20	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
21 a 24	4	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
25	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
26	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
27	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
28	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
29	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
30	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
31	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
32	4	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
33	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
34	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
35 a 37	6	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
38 a 40	6	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
41	35	2x5x400	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
42	2	2x8x400	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
43	35	0,6x5x400	Sapelly / Sapelli / Sapelli / Sapelly-Holz / Sapelli
44	7	0,6x5x400	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
45	3	2x3x400	Nogal africano / African walnut / Noyer africain / Afrikanisches Nußbaumholz / Noce africano
46	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
47	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
48-49	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
50	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
51	4	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
52	2	ø1,5x6	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
53	1	ø1,5x40	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
54	8	ø3x150	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
55	8	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten / Pretagliatto	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
56	4	ø0,15x200	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
57	1	8x8x84	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio

<i>Lista de piezas / Parts List / Liste des pièces / Teileliste / Elenco delle parti</i>			
N°/No./ N° / Nr. No	Cantidad / Quantity / Quantité / Menge / Quantità	Medidas / Measurements / Dimensions /Maße / Misure	Material / Material / Matériau / Material / Materiale
58	2	5x10x10	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
59	6	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
60	2	2x5x80	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
61	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
62	1	ø1x20	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
63	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
64	4	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
65	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Madera / Wood / Bois / Holz / Legno
66	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Madera / Wood / Bois / Holz / Legno
67	1	ø0,50x50	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
68	1	ø4x170	Sapelly / Sapelli / Sapelli / Sapelly-Holz / Sapelli
69	1	ø5x220	Sapelly / Sapelli / Sapelli / Sapelly-Holz / Sapelli
70	1	ø3x115	Sapelly / Sapelli / Sapelli / Sapelly-Holz / Sapelli
71	1	ø5x243	Sapelly / Sapelli / Sapelli / Sapelly-Holz / Sapelli
72	1	ø3x130	Sapelly / Sapelli / Sapelli / Sapelly-Holz / Sapelli
73	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
74	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
75	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
76	8	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
77	8	ø0,15x100	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
78	1	ø0,50x250	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone
79	1	ø0,50x350	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone
80	1	ø0,50x350	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone
81	4	ø0,50x350	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone
82	8	ø0,15x250	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
83	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Tela / Cloth / Étoffe / Stoff / Tela
84	1	ø0,15x275	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
85	1	ø0,15x250	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
86	1	ø0,15x150	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
87	1	ø0,15x260	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
88	1	ø0,15x250	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
89	2	ø0,15x500	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
90	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Tela / Cloth / Étoffe / Stoff / Tela
91	1	ø0,15x130	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
92	1	ø0,15x140	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
93	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Tela / Cloth / Étoffe / Stoff / Tela
94	1	ø0,15x275	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
95	1	ø0,15x250	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
96	1	ø0,15x150	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo

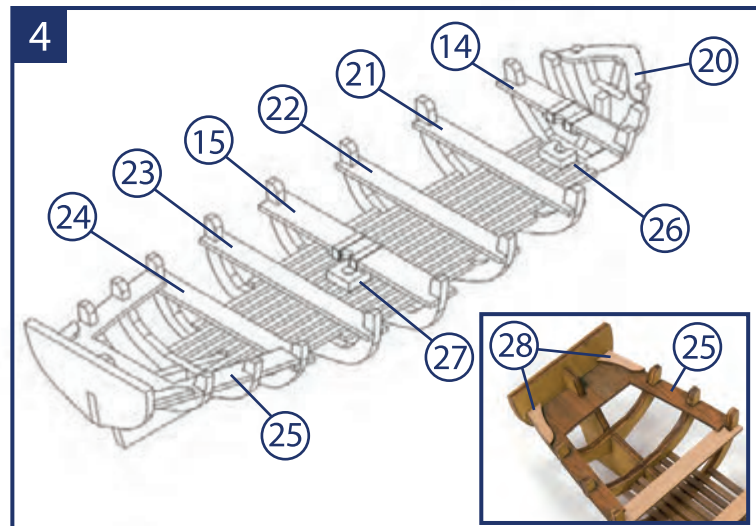
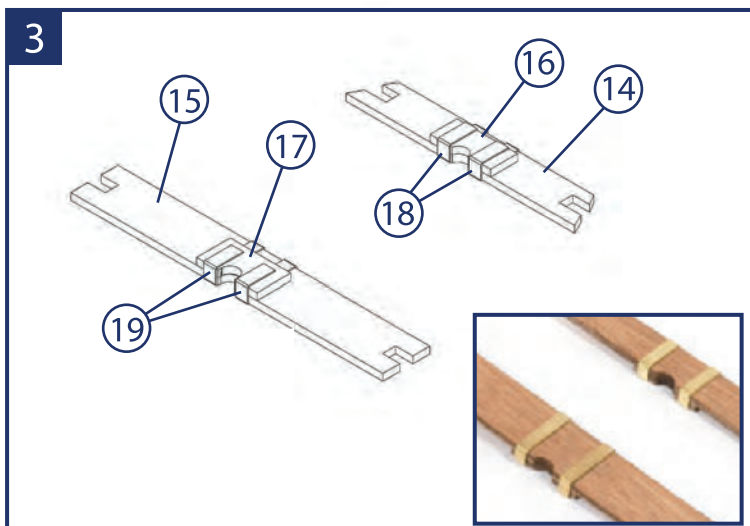
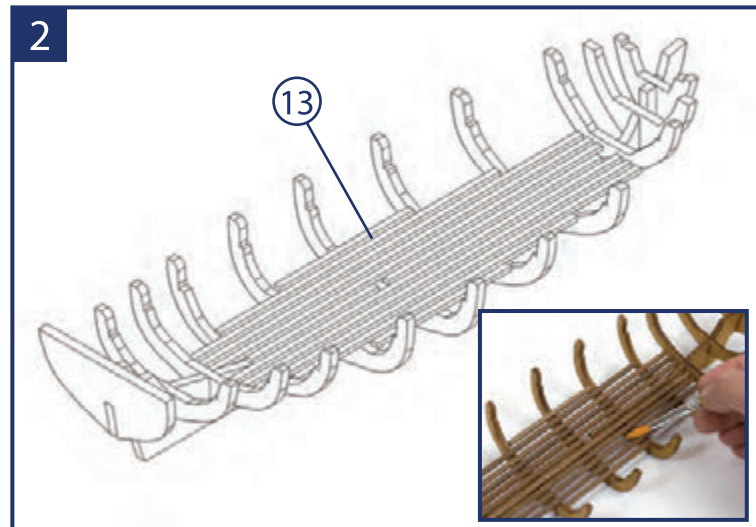
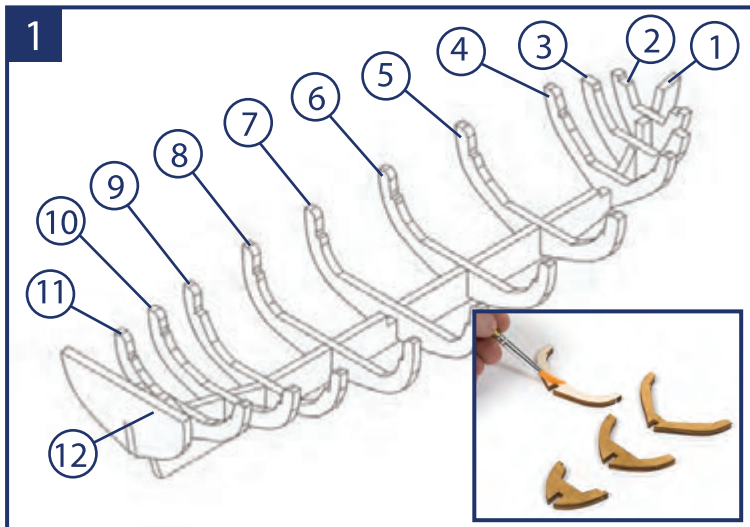
Lista de piezas / Parts List / Liste des pièces / Teileliste / Elenco delle parti			
Nº/No./ N° / Nr. No	Cantidad / Quantity / Quantité / Menge / Quantità	Medidas / Measurements / Dimensions /Maße / Misure	Material / Material / Matériau / Material / Materiale
97	1	ø0,15x260	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
98	1	ø0,15x250	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
99	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Tela / Cloth / Étoffe / Stoff / Tela
100	1	ø0,15x130	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
101	1	ø0,15x140	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo

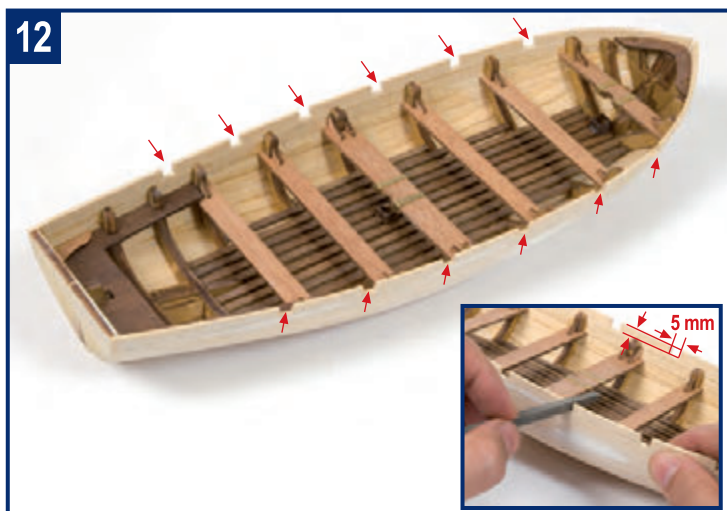
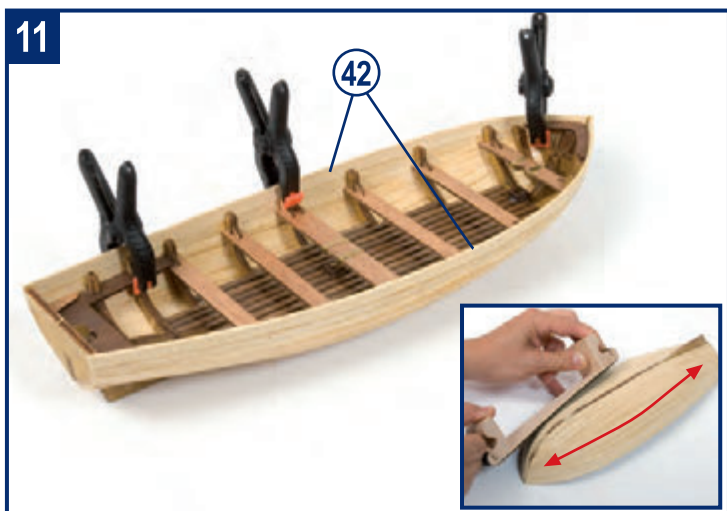
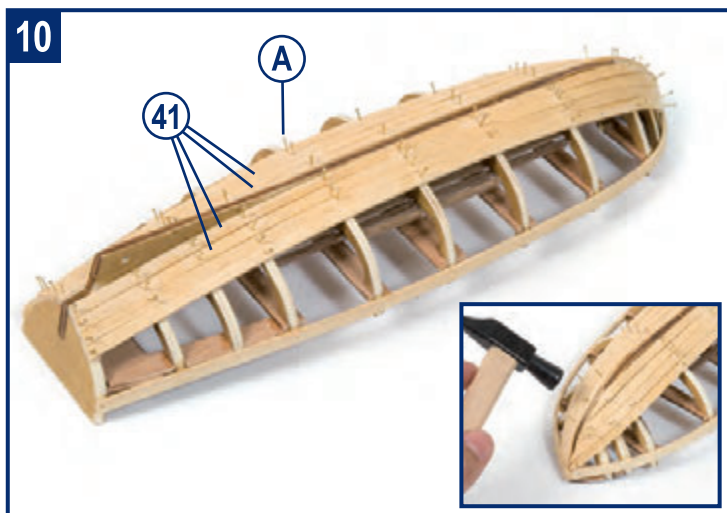
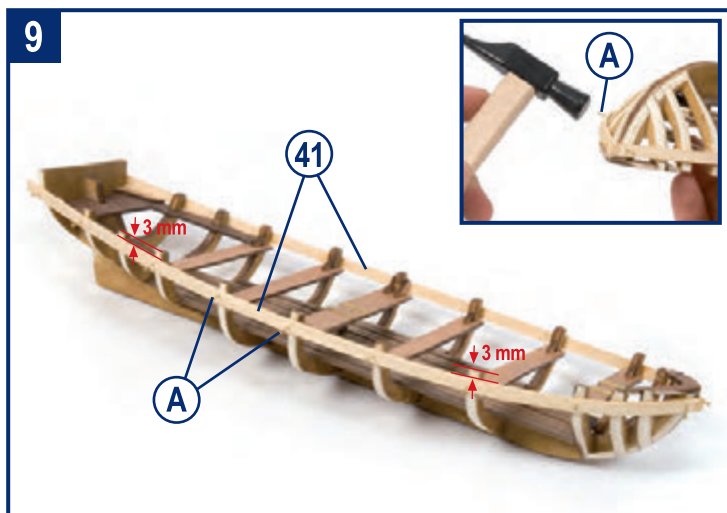
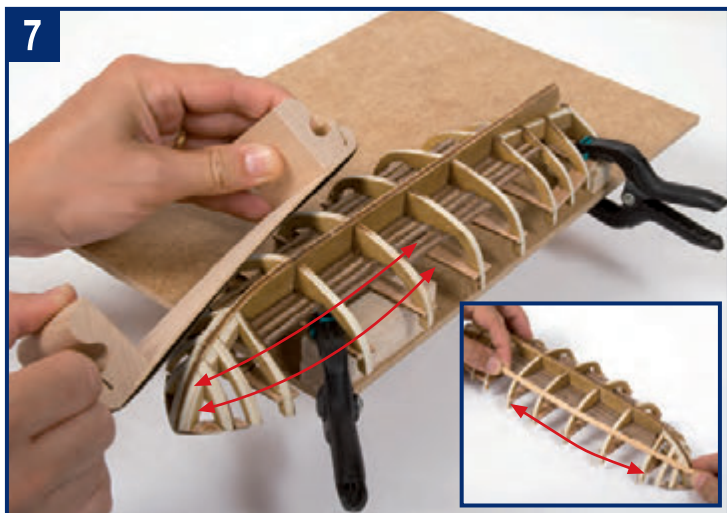
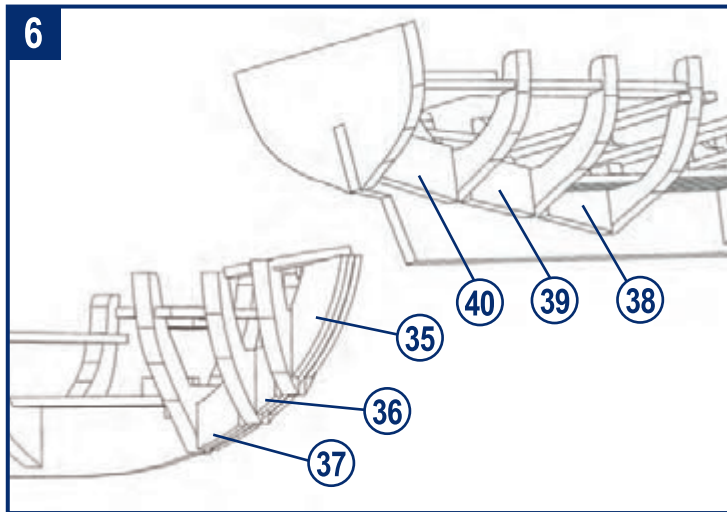
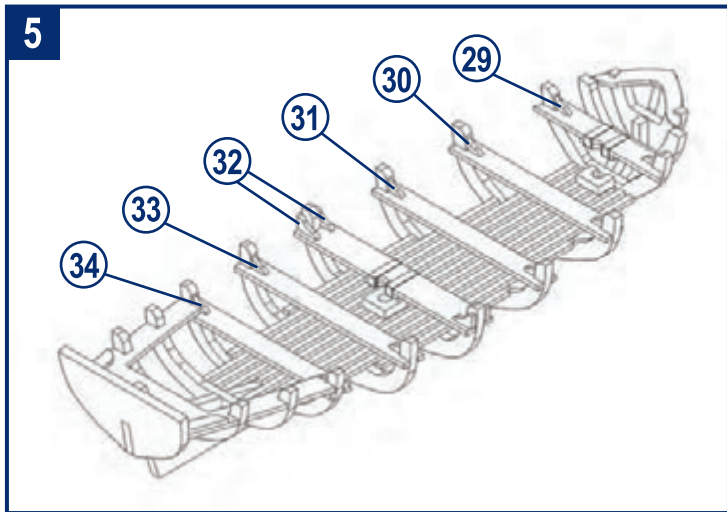
Lista de piezas / Parts List / Liste des pièces / Teileliste / Elenco delle parti				
Nº/No./ N° / Nr. No	Descripción / Description /Description / Beschreibung / Descrizione	Cantidad / Quantity / Quantité / Menge / Quantità	Medidas / Measurements / Dimensions /Maße / Misure	Material / Material / Matériau / Material / Materiale
A		150	10	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
B		10	15	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
C		6	ø0,15x100	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
D		6	4	Composite / Composite / Composite / Composite / Composite
G		16	ø4	Composite / Composite / Composite / Composite / Composite
F		13	3	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone

Bounty

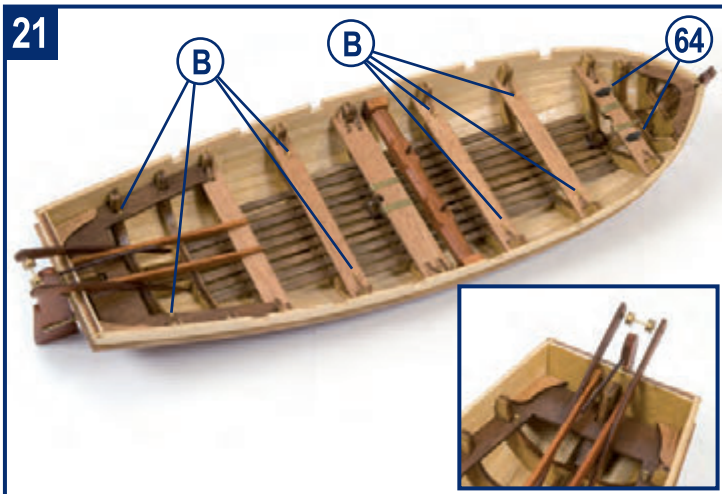


Ref.52003

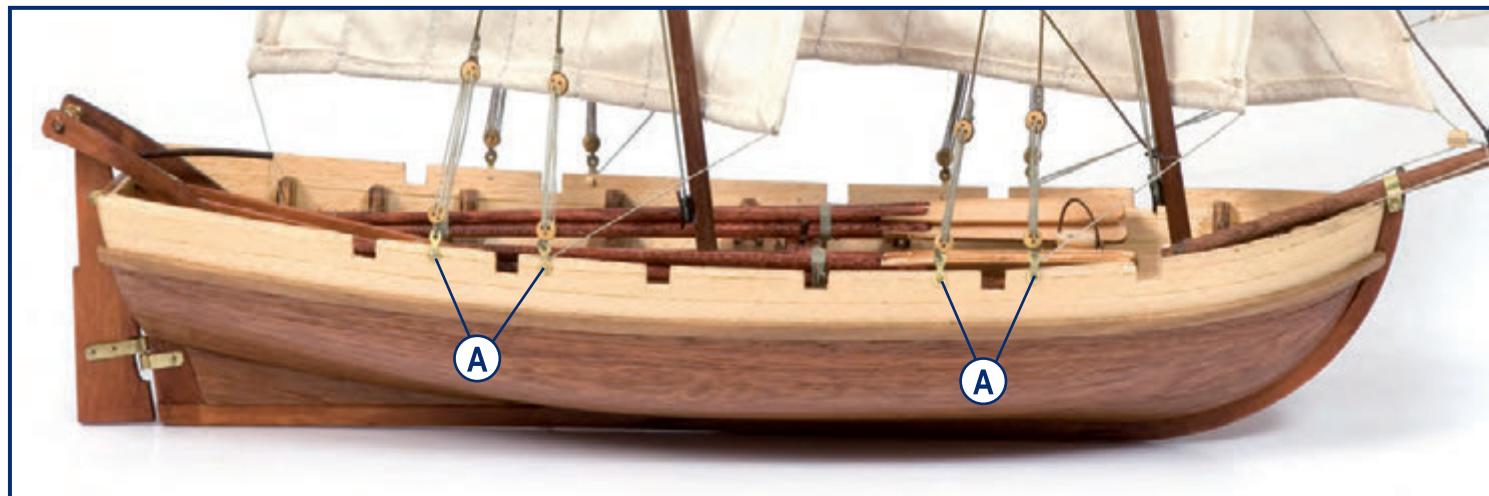
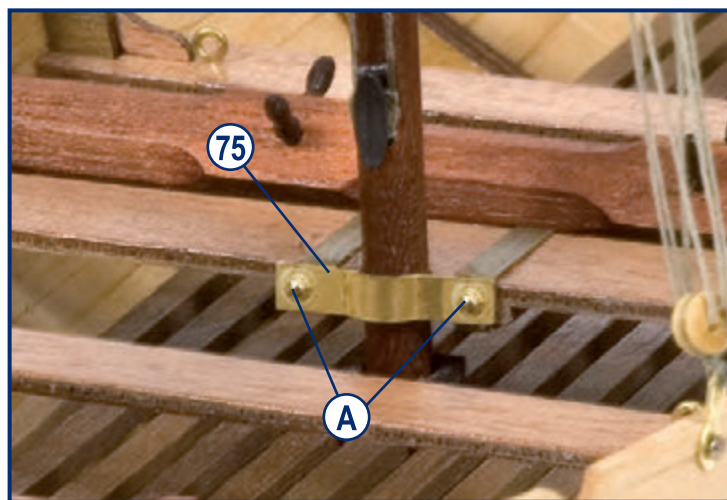
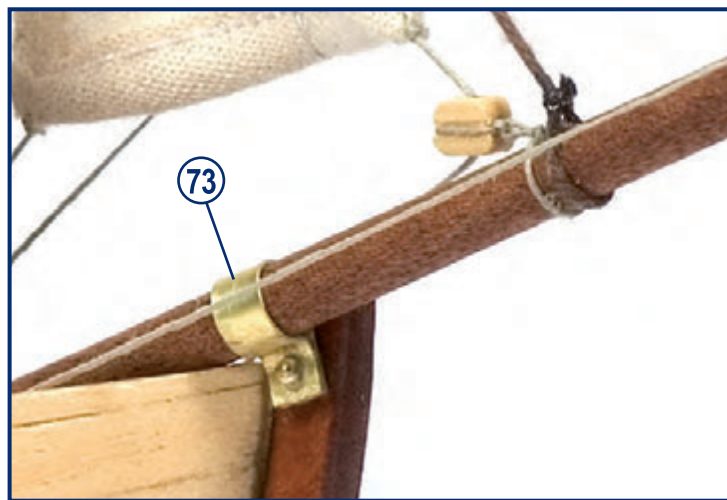
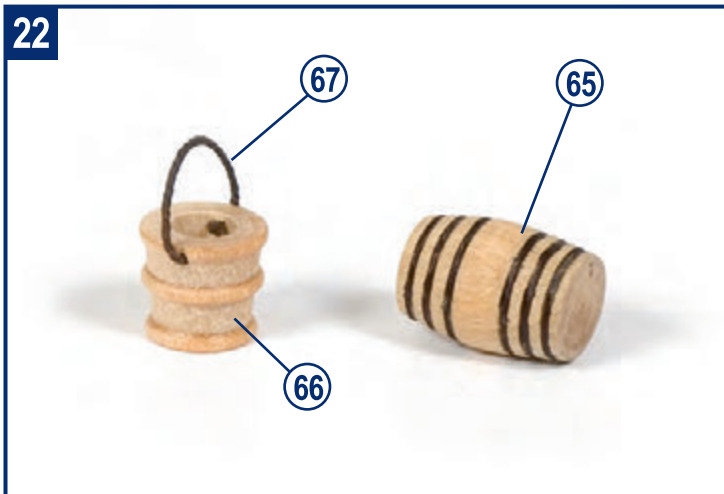




21



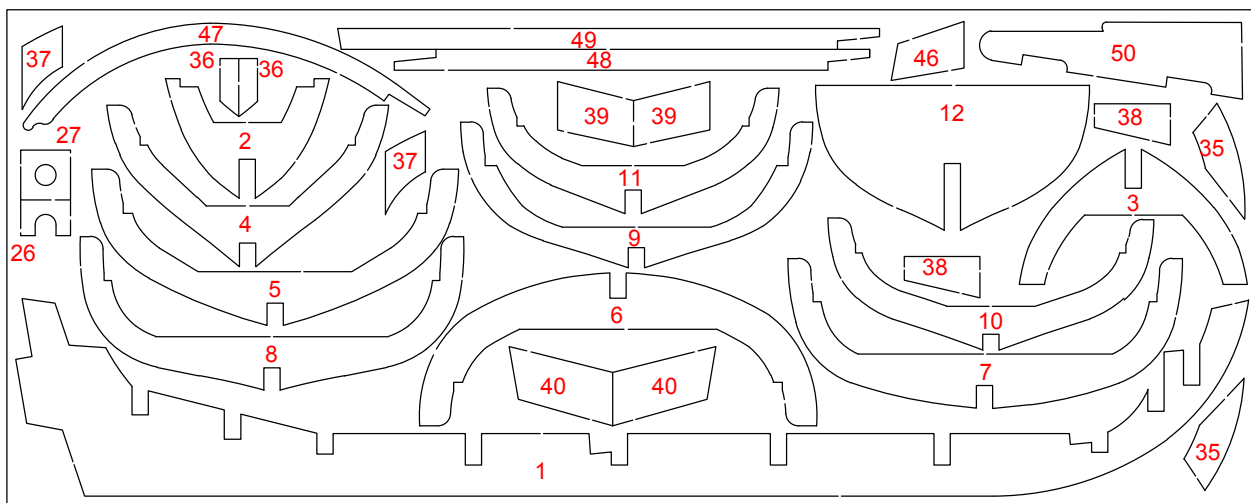
22



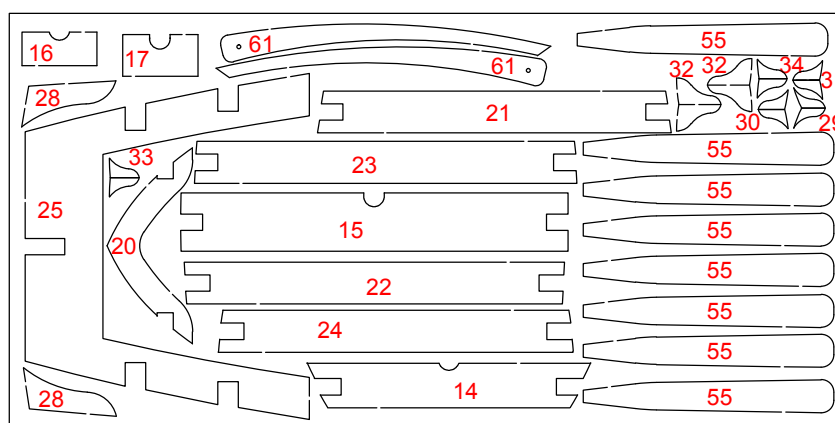
IP

Bounty

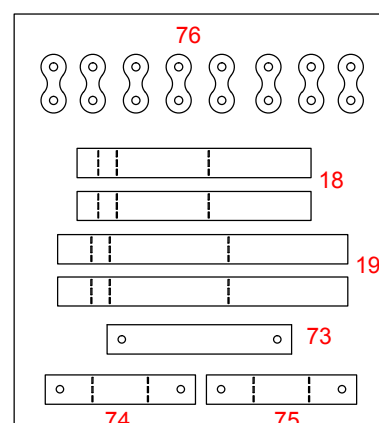
Ref. 52003



52003-1



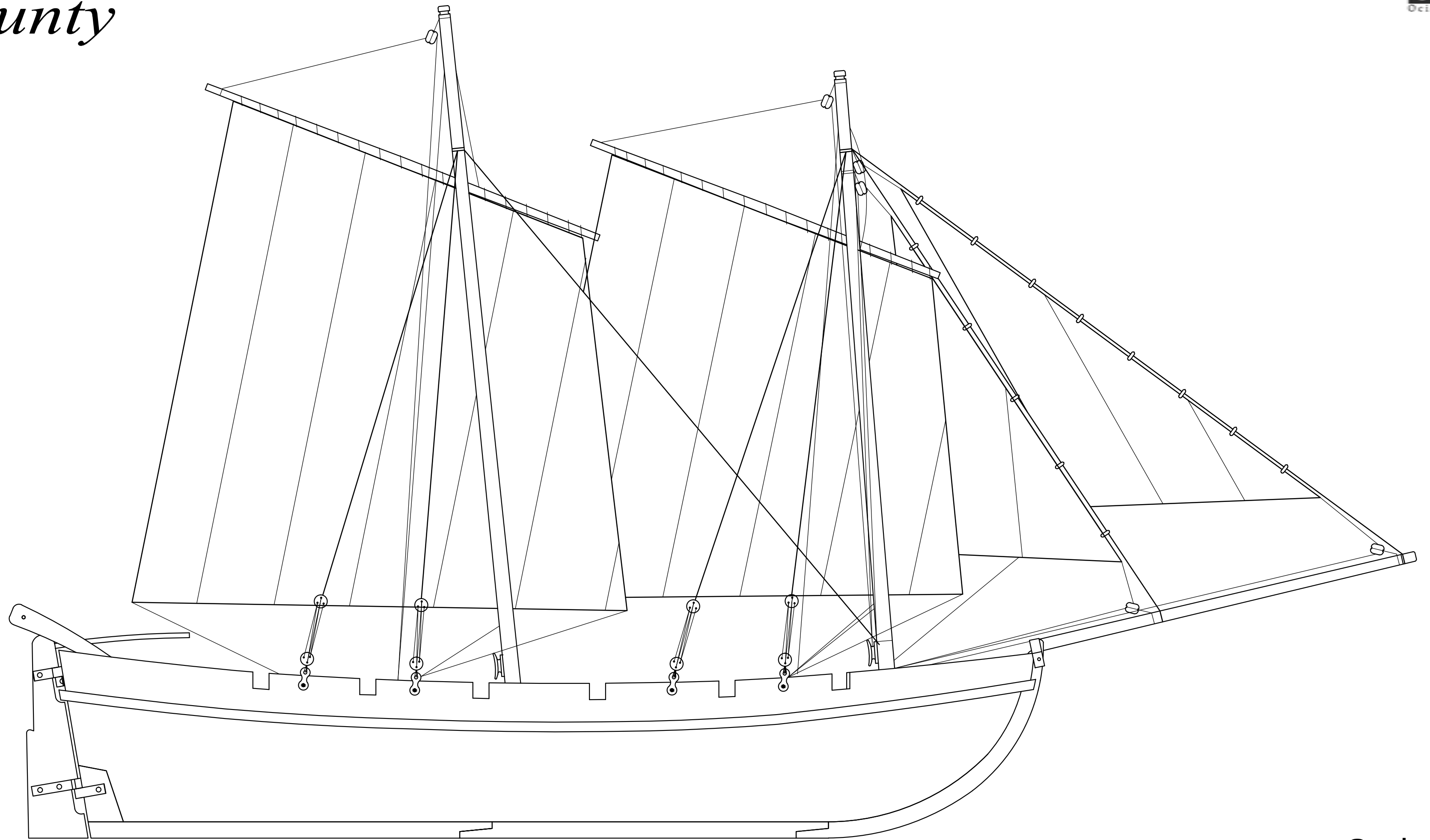
52003-2



52003-3

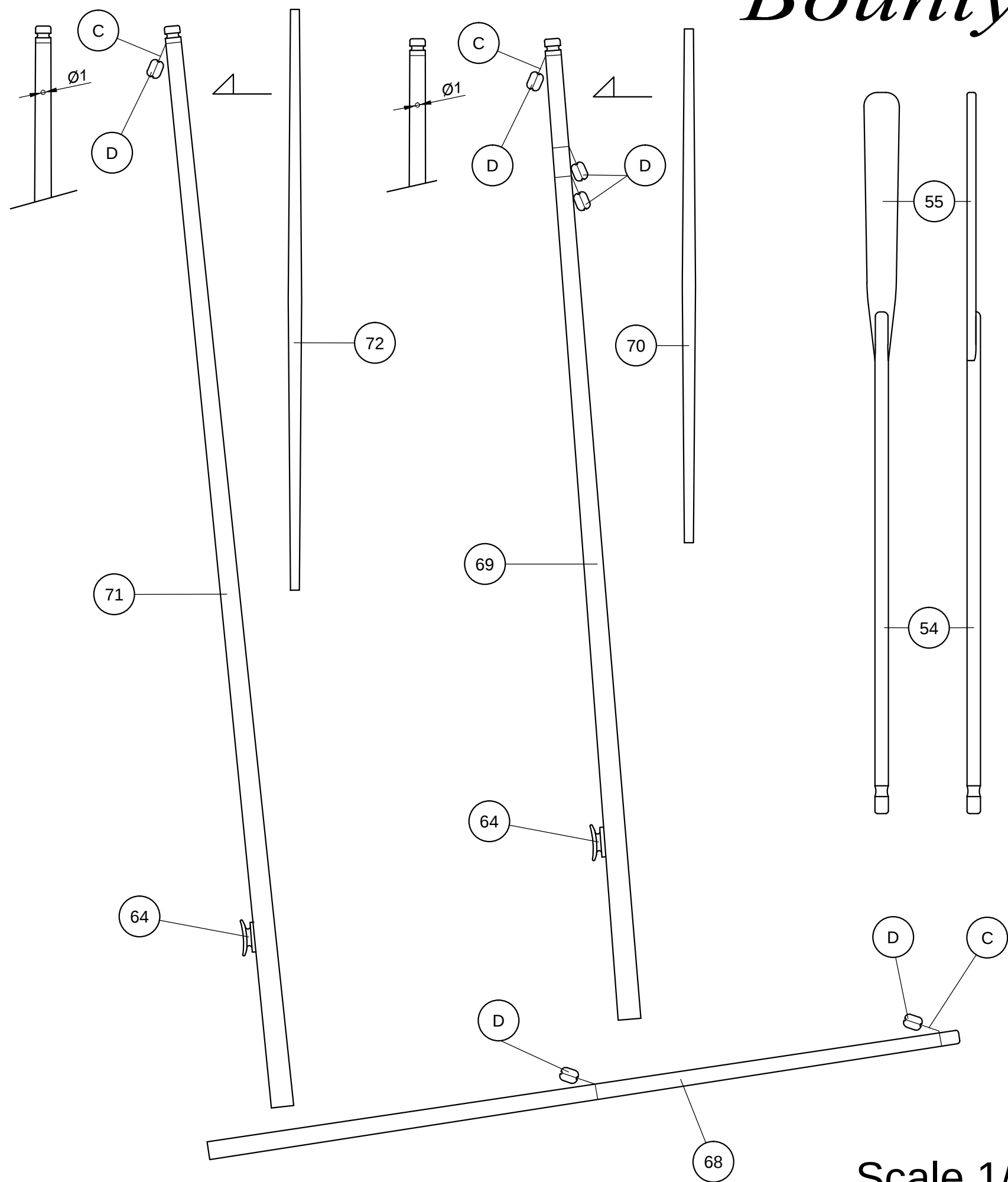


Bounty



Scale 1/1

Bounty



Scale 1/1

